
BBC LEARNING ENGLISH

Authentic Real English 地道英语

Step on it 踩一脚油门



- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Feifei

大家好，欢迎来到 BBC 英语教学的《地道英语》节目。我是冯菲菲，还有我的搭档 Rob。我们很着急，在赶路。

Rob

...yes, yes, I've hurt my foot and we've got to get to hospital. Ouch!

Feifei

Ooo, it looks nasty, Rob – all red and swollen. 正巧我开车路过，你看看你的脚，伤的不轻。

Rob

Yes, thanks for the lift, Feifei. But it really is hurting, so could you step on it, please?

Feifei

What?

Rob

Step on it!

Feifei

Step on it? Oh, OK - if you say so.

Rob

Ow! That was painful. What did you do that for?

Feifei

你让我“step on it 踩一脚”。我就觉得你这个请求真的很奇怪。

Rob

No, Feifei, I meant drive faster! That's what 'step on it' means. It's what you say to someone to ask them to hurry. That hurt so much.

Feifei

Oops, sorry! 在开车的语境中，如果有人对你说“step on it”，那此人的意思就是让你“加大油门，开快点”。Right, well, hold on tight, Rob. I will step on it while we hear some examples.

Examples

Taxi! Could you take me to the station, please? Could you step on it? I'm late!

Our coach told us to step on it if we wanted to get to the match on time.

Please! Step on it, otherwise we're gonna miss the plane.

Feifei

这里是 BBC 英语教学的《地道英语》。这次一起学习的表达是“step on it”，它的意思可不是“踩一脚”，而是“踩油门，开快点”。We're nearly at the hospital.

Rob

Good, good, because my foot hurts so much – I need urgent medical attention.

Feifei

How exactly did you hurt it?

Rob

Well, I was playing football and another player stepped on my big toe. Oh, it was so painful.

Feifei

What? So you've got me to 'step on it' and drive at high speed because someone stepped on your big toe? This isn't an emergency, Rob. You can get out and walk.

Rob

Oh, that's not very nice.

Feifei

You had better step on it, Rob – the casualty department shuts in five minutes. Bye.

Rob

Bye.